

# Hotel Adler



Fam. Obermair  
I-39030 ST. JOHANN  
AHRNTAL  
Südtirol - Italien  
Tel. 0474 67 11 35  
Fax 0474 67 16 92  
www.hoteladler.net  
e-mail: hotel.adler@rolmail.net

DESPAR  market

## K O H L E R

St. Johann

Tel. 0474 67 11 21  
Fax 0474 67 05 98



*Speck aus  
dem Ahrntal*

ST. JOHANN in Ahrn 8 (BZ)  
Tel. 0474 652167 · Fax 0474 652032

**H O T E L**  
**ZUM**  
**SCHACHEN**

St. Johann - Tel. 0474 67 11 37 - Fax 0474 67 16 73

*Ihre Adresse für  
Familienfeiern und Hochzeiten.*



Warum denn  
zu Hause  
schmoren -  
liegt das Ferne  
doch so nah!

Sand in Taufers  
Tel. 0474 678 072  
Fax 0474 679 212



## ITAS

LANDES-VERSICHERUNGSANSTALT  
TRENTINO SÜDTIROL

des SARTORI & Co. OHG

Hauptagentur BRUNECK - Tel. 551001/551108 - Fax 553267  
Subagentur SAND IN TAUFERS - Tel. 0474/679400  
Subagentur TOBLACH - Tel. 0474/972230  
Subagenzia CORVARA - Tel. 0471/843383 - 0337/615573

heimatbühne

st. johann



# Der Zwillings- bruder

Schwank in drei Akten  
von Martin Stecher  
und Toni Bichler

Regie: Walter Kaiser





# Zum Stück

Allzu oft wird man von der Vergangenheit eingeholt.

Wenn es sich dabei um alte Liebeleien handelt, müßte es doch Grund zur Freude sein.

Manchmal ist aber auch das Gegenteil der Fall.

Aber sehen Sie selbst.....

## Die Personen und ihre Darsteller

**Wastl Hintermoser,** Walter Kaiser  
*ein Gemischtwarenhändler*

**Kathl, seine Frau** Johanna Oberkofler

**Zenzi,** Martina Issinger  
*ein Dienstmädchen bei Hintermoser*

**Bonifaz Pfefferlechner,** Edi Niederlechner  
*Hintermosers Schwager*

**Threse, seine Frau** Maria Gartner

**Martl, beider Sohn** Thomas Issinger

**Vroni, Kellnerin** Angelika Niederlechner

**Dr. Werner Strick, Landesrat** Josef Kirchler

**Martha Petersen, ein Feriengast** Marlene Kirchler

**Blasi, ein Verkäufer** Hubert Steger

**REGIE: Walter Kaiser**

## Hinter den Kulissen

**Regieassistent** Sigi Niederlechner

**Bühnenbau** Josef Aschbacher, Nikolaus Notdrufner  
Walter Zimmerhofer

**Maske** Martina Issinger, Veronika Steger

**Requisiten** Katrin Oberleiter

**Beleuchtung und Ton** Peter König  
Wolfgang Oberkofler

**Souffleuse** Margareth Hofer

**Programmgestaltung** Kerstin & Günther Niederegger

## Aufführungen

Samstag, 30.12.2000 20 Uhr

Mittwoch, 03.01.2001 20 Uhr

Freitag, 05.01.2001 20 Uhr

Samstag, 06.01.2001 15 und 20 Uhr

Sonntag, 07.01.2001 17 Uhr

Die Aufführungen finden in der Mittelschule in St. Johann statt.

### Eintritt:

Erwachsene 12.000.-, Kinder 6.000.-

### Platzreservierungen:

bei Kerstin im Tourismusbüro in St. Johann von 08.00 – 12.00 und von 15.00 – 18.00 Uhr unter 0474 67 12 57

oder eine Stunde vor Spielbeginn an der Theaterkasse. Vorbestellte Plätze können nur bis 15 Minuten vor Spielbeginn freigehalten werden!

### Ein herzliches Dankeschön:

den Sponsoren,  
der Fraktionsverwaltung,  
der Freiwilligen Feuerwehr,  
der Sparkasse St. Johann,  
dem Südtiroler Theaterverband,  
der Mittelschuldirektion,  
der Musikschule Tauferer Ahrntal,  
der Familie Kirchler vom Wirt an der Ahr  
und allen die uns auf irgendeine Weise geholfen haben.

Weitere Infos zum Verein:  
[www.gemeinde-ahrntal.net](http://www.gemeinde-ahrntal.net)



**SPARKASSE**  
**DIE ERSTE BANK**



Hotel Gallhaus - St. Johann/Ahrntal - Tel. 0474 652054  
Öffnungszeiten: Di. bis Fr. von 8 bis 12 und von 14 bis 18 Uhr - Sa. von 8 bis 16 Uhr



St. Johann/ Ahrntal · Tel. 0474.65 22 91 · Fax 0474.65 24 16  
Internet: [www.stegerhaus.com](http://www.stegerhaus.com) · E-mail: [info@stegerhaus.com](mailto:info@stegerhaus.com)